



**EVROPSKI SVET
PRESEDNIK**



Bruselj, 24. maj 2012
EUCO 93/12
PRESSE 215
PR PCE 78

**Izjava
predsednika Evropskega sveta Hermana Van Rompuya
po neformalnem srečanju članov
Evropskega sveta**

Kolege sem na to srečanje povabil, da bi razpravljali o načinih za spodbujanje rasti v Evropi. Nocojšnje zasedanje je bilo posvečeno povečanju pritiskov, osredotočenosti na bistveno ter prevetritvi vzdušja.

Razprave o rasti niso nove. Imamo že skupno strategijo za rast, saj je to vprašanje postalo stalnica naših skrbi. Vendar je naše tekoče delo, usmerjeno v rast, zasenčeno z našimi bistvenimi prizadevanji za zagotovitev finančne stabilnosti v euroobmočju, kar pa še ne pomeni, da je zaradi tega kaj manj pomembno.

In ne sme biti nespornost: jasno je, da se zmanjšanje primanjkljaja in rast medsebojno nikakor ne izključujeta, saj sta dve strani iste medalje. Brez vzdržnih javnih financ ne more biti trajnostne rasti, brez trajnostne rasti pa so ukrepi za obvladovanje ravni našega dolga sprejeti brez haska.

Nocoj smo razpravljati tehtno in odkrito. Pazljivo sem prisluhnil vsem kolegom in pripravili smo podlago za skupne odločitve čez pet tednov, v juniju.

Najprej smo razpravljali o treh glavnih stebrih strategije za rast, ki še vedno temelji na strategiji EU 2020. Strategija EU 2020 je temelj naših pobud za rast. Svoje delo bomo kratkoročno usmerili na naslednje tri stebre.

Najprej moramo poskrbeti, da bodo politike EU dosledno podpirale rast; drugič – okrepiti moramo naša prizadevanja za financiranje gospodarstva z naložbami in tretjič – ustvariti moramo več delovnih mest.

P R E S S E

Dirk De Backer - uradni govorec predsednika - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - namestnik uradnega govorca predsednika - ☎ +32 (0)2 281 9548 / 5150 - +32 (0)475 65 32 15
press.president@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/>

EUCO 93/12

V prvi vrsti moramo torej poskrbeti, da bodo politike EU dosledno podpirale rast. Evropski parlament in Svet smo zato pozvali, naj se čim hitreje dogovorita o pomembnih zakonodajnih predlogih, kot sta Akt za enotni trg in direktiva o energetske učinkovitosti.

Še pred koncem danskega predsedstva bi morali dokončno razrešiti odprto vprašanje patenta Skupnosti. Kolegi so se zavzeli tudi za celovito in dosledno izvajanje veljavne zakonodaje, zlasti glede direktive o storitvah, in se zavzeli za odločno spodbudo digitalni agendi. Komisija in Svet morata nadalje preučiti, kako bi lahko bila mednarodna trgovina večja vzpodbuda za rast. V pripravi je več pomembnih trgovinskih sporazumov, ki bi lahko koristili evropskemu gospodarstvu.

Drugič, okrepiti moramo naša prizadevanja za financiranje gospodarstva z naložbami in izboljšati dostop malih in srednjih podjetij do kreditov. Reforme morajo biti usklajene z naložbami, pri čemer imajo lahko skladi EU ključno vlogo. V tem okviru pozivamo svet Evropske investicijske banke, naj do junija preuči možnost povečanja svojega kapitala, namenjenega financiranju projektov po vsej EU.

Pozdravljamo tudi politični dogovor med Svetom in Evropskim parlamentom o pobudi EIB in EU za projektne obveznice, da bi lahko poleti naredili prvi korak in začeli pilotno fazo. Komisija bo junija poročala o reprogramiranju sedanjih strukturnih skladov v podporo rasti, ustvarjanju delovnih mest in usposabljanju. Kolegi so prav tako omenili, da je treba v okviru Sveta nadaljevati prizadevanja in razprave o davku na finančne transakcije in preučiti vprašanje zamud pri plačilih. Junija bomo razpravljali o tem, kako bi lahko prihodnji večletni finančni okvir v celoti prilagodili politikam za spodbujanje rasti in zaposlovanja.

Tretjič, ustvariti moramo več delovnih mest. EU in njene države članice zato vlagajo tudi v znanje in spretnosti ter usposabljanje. Da bi spodbudili gospodarsko okrevanje s čim več delovnimi mesti, je treba pripraviti konkretne reforme in sprejeti ukrepe, ki bodo spodbudili povpraševanje po delovni sili in ustvarjanje delovnih mest v sektorjih, ključnih za gospodarstvo.

Pri nadaljnjih ukrepih glede priporočil za posamezne države glede ekonomskih politik bi morali veliko pozornosti nameniti nacionalnim načrtom za delovna mesta in jih v celoti izkoristiti pri močnejšem spodbujanju sinergij med nacionalnimi in evropskimi instrumenti, vključno s strukturnimi skladi, zlasti v boju proti brezposelnosti mladih. To bi lahko izvedli na podlagi jamstev za mlade in kakovostnih pripravništev. Po besedah kolegov bi morali zagotoviti večjo podporo mobilnim delavcem ter izboljšati prenosljivost pokojninskih in drugih pravic.

Na koncu smo poglobljeno razpravljali o najnovejših dogodkih v euroobmočju ter pri tem vnovič potrdili svojo zavezanost prizadevanjem za ohranitev finančne stabilnosti in integritete. Med razpravo se je izkazalo tudi, da moramo ekonomsko in monetarno unijo premakniti v novo fazo. Na splošno smo soglašali, da moramo okrepiti ekonomsko unijo in tako zagotoviti, da bo sorazmerna z monetarno unijo.

V tesnem sodelovanju s predsednikom Komisije, predsednikom Euroskupine in predsednikom Evropske centralne banke bom junija poročal o glavnih elementih in delovni metodi, s katerimi naj bi uresnili ta cilj. Kolegi so izrazili različna mnenja o vprašanjih, kot so časovni okvir za euroobveznice, bolj povezan bančni nadzor in reševanje ter skupni sistem z jamčenih vlog.

Na koncu zasedanja smo izmenjali tudi mnenja o političnih in gospodarskih razmerah v Grčiji.

V imenu voditeljev držav članic euroobmočja ponovno potrjujem, da si želimo, da bi Grčija ostala v euroobmočju ob spoštovanju svojih zavez.

Popolnoma se zavedamo, da so grški državljani vložili že izjemno veliko truda. Euroobmočje je pokazalo precejšnjo solidarnost, saj je od leta 2010 skupaj z MDS Grčiji izplačalo skoraj 150 milijard EUR podpore. Zagotovili bomo sredstva iz evropskih strukturnih skladov in instrumentov ter Grčijo usmerili na pot, ki bo vodila k rasti in ustvarjanju delovnih mest.

Najboljše zagotovilo za uspešnejšo prihodnost euroobmočja je nadaljevanje reform za ponovno vzpostavitev vzdržnosti dolga, spodbujanje zasebnih naložb in krepitev njegovih institucij. Pričakujemo, da bo nova grška vlada po volitvah izbrala to možnost.
